

2022

Drážní aplikace - Elektrické osvětlení v kolejových vozidlech veřejných  
dopravních systémů - ČSN  
Část 2: Městské dráhy EN 13272-2  
28 1511

Railway applications - Electrical lighting for rolling stock in public transport systems -  
Part 2: Urban rail

Applications ferroviaires - Éclairage électrique pour matériel roulant des systemes de transport  
public -  
Partie 2: Rail urbain

Bahnanwendungen - Elektrische Beleuchtung in Schienenfahrzeugen des öffentlichen Verkehrs -  
Teil 2: Städtische Schienenbahnen

Tato norma je českou verzí evropské normy EN 13272-2:2019. Překlad byl zajištěn Českou  
agenturou pro standardizaci. Má stejný status jako oficiální verze.

This standard is the Czech version of the European Standard EN 13272-2:2019. It was translated by  
the Czech Standardization Agency. It has the same status as the official version.

Nahrazení předchozích norem

Touto normou se nahrazuje ČSN EN 13272-2 (28 1511) z dubna 2020.

Národní předmluva

Změny proti předchozí normě

Proti předchozí normě dochází ke změně způsobu převzetí EN 13272-2:2019 do soustavy norem  
ČSN. Zatímco ČSN EN 13272-2 z dubna 2020 převzala EN 13272-2:2019 schválením k přímému  
používání jako ČSN oznámením ve Věstníku ÚNMZ, tato norma ji přejímá překladem.

Informace o citovaných dokumentech

EN 13272-1:2019 zavedena v ČSN EN 13272-1:2020 (28 1511) Drážní aplikace - Elektrické osvětlení  
v kolejových vozidlech veřejných dopravních systémů - Část 1: Železnice

IEC 60050-845:1987+A1:2016 dosud nezavedena

EN 62031:2008+A2:2015 zavedena v ČSN EN 62031/A2:2015 (36 0701) Moduly LED pro všeobecné  
osvětlování - Požadavky na bezpečnost

EN 62471:2008 zavedena v ČSN EN 62471:2009 (36 7752) Fotobiologická bezpečnost světelných zdrojů a soustav světelných zdrojů

EN 45545-1:2013 zavedena v ČSN EN 45545-1:2013 (28 0160) Drážní aplikace - Protipožární ochrana drážních vozidel - Část 1: Obecně

IEC/TR 62778:2014 nezavedena

Souvisící ČSN

ČSN EN 12665 (36 0001) Světlo a osvětlení - Základní termíny a kritéria pro stanovení požadavků na osvětlení

ČSN EN 16186-2 (28 1551) Železniční aplikace - Kabina strojvedoucího - Část 2: Sdružování obrazovek, ovládačů a ukazatelů

ČSN EN 15663+A1 (28 0360) Železniční aplikace - Referenční hmotnosti vozidel

Citované předpisy

Směrnice evropského parlamentu a rady 2006/25/ES ze dne 5. dubna 2006 o minimálních požadavcích na bezpečnost a ochranu zdraví před expozicí zaměstnanců rizikům spojeným s fyzikálními činiteli (optickým zářením z umělých zdrojů) (devatenáctá samostatná směrnice ve smyslu čl. 16 odst. 1 směrnice 89/391/EHS).

Směrnice evropského parlamentu a rady 2008/57/ES ze dne 17. června 2008 o interoperabilitě železničního systému ve Společenství (přepřpracované znění).

Vysvětlivky k textu převzaté normy

V této ČSN EN 13272-2 je pro název „Technická specifikace pro interoperabilitu“ použita zkratka TSI.

Upozornění na národní poznámky

Do této normy byly k článkům 3.1.4, 3.1.5 a 5.2.1 doplněny národní poznámky.

Vypracování normy

Zpracovatel: Asociace podniků českého železničního průmyslu, IČO 63832721, Ing. Jan Lutrýn

Technická normalizační komise: TNK 141 Železnice

Pracovník České agentury pro standardizaci: Ing. Dagmar Brablecová

Česká agentura pro standardizaci je státní příspěvková organizace zřízená Úřadem pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví na základě ustanovení § 5 odst. 2 zákona č. 22/1997 Sb., o technických požadavcích na výrobky a o změně a doplnění některých zákonů, ve znění pozdějších předpisů.

ICS 45.140; 91.160.10  
EN 13272:2012

Nahrazuje

Drážní aplikace - Elektrické osvětlení v kolejových vozidlech  
veřejných dopravních systémů -  
Část 2: Městské dráhy

Railway applications - Electrical lighting for rolling stock in public transport systems - Part 2: Urban rail

Applications ferroviaires - Éclairage électrique pour matériel roulant des systèmes de transport public -  
Partie 2: Rail urbain

Bahnanwendungen - Elektrische Beleuchtung in Schienenfahrzeugen des öffentlichen Verkehrs -  
Teil 2: Städtische Schienenbahnen

Tato evropská norma byla schválena CEN dne 2019-08-19.

Členové CEN jsou povinni splnit vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací uděluje status národní normy. Aktualizované seznamy a biblio-grafické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Řídicím centru CEN-CENELEC nebo u kteréhokoliv člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Řídicímu centru CEN-CENELEC, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, Bulharska, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Chorvatska, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa,

Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Republiky Severní Makedonie, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Srbska, Španělska, Švédsko, Švýcarska a Turecka.



**Evropský výbor pro normalizaci**  
**European Committee for Standardization**  
**Comité Européen de Normalisation**  
**Europäisches Komitee für Normung**

**Řídicí centrum CEN-CENELEC: Rue de la Science 23, B-1040 Brusel**

© 2019 CEN Veškerá práva pro využití v jakékoliv formě a jakýmikoliv prostředky

Ref. č. EN 13272-2:2019 E

jsou celosvětově vyhrazena národním členům CEN.

Evropská předmluva.....	
.....	5
Úvod.....	
.....	6
<b>1.....</b> Předmět normy.....	
.....	7
<b>2.....</b> Citované dokumenty.....	
.....	7
<b>3.....</b> Termíny a definice.....	
.....	7
<b>4.....</b> Požadavky na osvětlení v prostorech pro cestující.....	11
<b>5.....</b> Požadavky na osvětlení ve služebních prostorech.....	15
<b>6.....</b> Měřicí vybavení, podmínky a měřicí místa.....	17
<b>7.....</b> Další požadavky na konstrukci systémů osvětlení.....	17
<b>Příloha A</b> (normativní) Smluvní ustanovení – Informace a požadavky, které mají být dohodnuty a dokumentovány.....	19
Bibliografie.....	
.....	20

# Evropská předmluva

Tento dokument (EN 13272-2:2019) vypracovala technická komise CEN/TC 256 *Železniční aplikace*, jejíž sekretariát zabezpečuje DIN.

Této evropské normě je nutno nejpozději do dubna 2020 udělit status národní normy, a to buď vydáním identického textu, nebo schválením k přímému používání, a národní normy, které jsou s ní v rozporu, je nutno zrušit nejpozději do dubna 2020.

Upozorňuje se na možnost, že některé prvky tohoto dokumentu mohou být předmětem patentových práv. CEN nelze činit odpovědným za identifikaci jakéhokoliv nebo všech patentových práv.

Tento dokument spolu s EN 13272-1:2019 nahrazuje EN 13272:2012.

Tento soubor dokumentů *Drážní aplikace - Elektrické osvětlení v kolejových vozidlech veřejných dopravních systémů* sestává z následujících částí:

- *Část 1: Železnice;*
- *Část 2: Městské dráhy* (tento dokument).

Ve vztahu k EN 13272:2012 byly provedeny následující změny:

- tato část EN 13272 týkající se elektrického osvětlení ve vozidlech městských drah je nová, zatímco EN 13272-1 (týkající se železnice) byla revidována s ohledem na příslušné TSI a nové technologie osvětlení.

Tento dokument byl vypracován na základě mandátu uděleného CEN Evropskou komisí a Evropským sdružením volného obchodu (EFTA).

Podle Vnitřních předpisů CEN-CENELEC jsou tuto evropskou normu povinny zavést národní normalizační organizace následujících zemí: Belgie, Bulharska, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Chorvatska, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Maltu, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Republiky Severní Makedonie, Rumunsko, Řecko, Slovensko, Slovinsko, Spojeného království, Srbsko, Španělsko, Švédsko, Švýcarsko a Turecko.

# Úvod

Tento dokument stanoví požadavky na vnitřní osvětlení vozidel městských drah podle definice CEN-CENELEC Guide 26.

# 1 Předmět normy

Tento dokument obsahuje požadavky a doporučení pro systémy elektrického osvětlení v interiérech kolejových vozidel městských drah podle definice v CEN-CENELEC Guide 26, tj. systémy metra, tramvají, lehkých železnic a místních kolejových systémů za všech provozních a nouzových podmínek.

Tento dokument se použije pouze pro nová vozidla.

Použití tohoto dokumentu při modernizaci existujících vozidel je předmětem dohody smluvních stran.

Tento dokument rovněž definuje požadavky na zkoušení a hodnocení pohodlí.

Tento dokument se nevztahuje na osvětlení instalované v přístrojích nebo kontrolních světlech.

Tento dokument se nevztahuje na osvětlení instalované pro účely indikace nebo efektů včetně blikajících světel a dekoračního osvětlení.

POZNÁMKA 1 Požadavky na osvětlení interiérů železničních vozidel je uvedeno v EN 13272-1.

POZNÁMKA 2 Požadavky na osvětlení přístrojů v kabině strojvedoucího železničních vozidel je uvedeno v EN 16186-2.

**Konec náhledu - text dále pokračuje v placené verzi ČSN.**